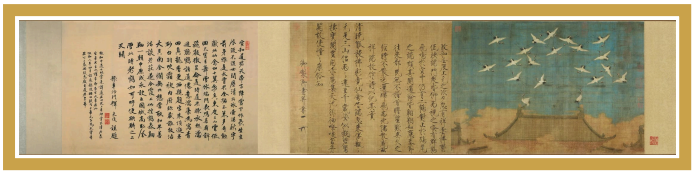
Let's Look at Art!
Auspicious Cranes

Class _____
No. _____
Name _____



Title: Auspicious Cranes

Artist: Attributed to Emperor Huizong of Song (1082–1135)

Year: 1112

Medium: Handscroll; ink and color on silk

Museum: Liaoning Provincial Museum, Shenyang

1 Find it! 絵の中から見つけて、〇でかこもう。

- ☐ Cranes in the sky
- ☐ A crane on the roof
- ☐ The palace gate roof
- ☐ The emperor's writing

2 First look 最初に見たときの感想を書こう。

When I first saw this painting, I felt _____ because _____.

Three colors I can see: ①_____ ②_____ ③_____

3 Words — Match them. 英語と日本語を線で結ぼう。

1. crane ●	a. ● めでたい・縁起のよい
2. auspicious ●	b. ● ツル
3. emperor ●	c. ● 皇帝
4. hover ●	d. ● 空中にとどまる・ただよう

© 原田英語 Harada Eigo｜原田英語の超絶名画ミュージアム
www.haradaeigo.com/museum/
授業・家庭学習でご自由にコピーしてお使いください｜画像：Public domain（Wikimedia Commons）

Auspicious Cranes

Class _____

No. _____

Name _____

4 Fill in the blanks. 下の箱から選んで、（ ）に入れよう。形を変えるものもあります。

hover / crane / auspicious / emperor

1. Twenty _____ fly over the palace.
2. The emperor thought the cranes were an _____ sign.
3. The _____ wrote a poem about the cranes.
4. Some cranes _____ above the roof.

5 Read and answer — True or False? 英文を読んで、正しければ T、ちがえば F。

This scroll is said to be by Huizong, an emperor of the Northern Song dynasty. On the right are the roof of a palace gate in the capital, Kaifeng, and a flock of white cranes in a blue sky. On the left, the emperor wrote about the event in prose and a poem. He says that in 1112, on the evening after a New Year festival, cranes appeared over the gate and two landed on the roof ornaments. It is now in the Liaoning Provincial Museum in Shenyang, China.

1. Huizong ruled his country in peace for a long time after this painting. **T / F**
2. The sky in this painting is colored blue. **T / F**

6 Quiz — Choose the best answer. 正しいものを選ぼう。

How many cranes are in this painting?

A. Two
B. Ten
C. Twenty
D. One hundred

© 原田英語 Harada Eigo｜原田英語の超絶名画ミュージアム
www.haradaeigo.com/museum/
授業・家庭学習でご自由にコピーしてお使いください｜画像：Public domain（Wikimedia Commons）

Auspicious Cranes

Class _____

No. _____

Name _____

7 Put the words in order. 語を正しく並べかえて、文を書こう。

1. above / cranes / roof / palace / circle / the / White .

_____

2. with / This / a / long / and / a / painting / is / scroll / writing .

_____

8 Complete the description. 箱の語を（1）〜（4）に入れて、絵の説明を完成させよう。

writing / right / cranes / cranes

This is a long scroll with a painting and _____(1)_____. On the _____(2)_____, many white _____(3)_____ are flying in a blue sky. Two _____(4)_____ are standing on the ends of a roof. On the left, there are long lines of Chinese writing.

9 Describe the painting in English. この絵を英語で説明しよう（3文以上）。

Useful phrase: circle above — e.g. White cranes circle above the palace roof.

There is ... / There are ... / In the foreground ... / In the background ... / On the left (right) ... / I can see ... / It looks ...

_____

_____

_____

_____

10 Think & Talk 考えて、ペアやグループで話し合おう。

Why do you think the emperor wanted to record this moment?

_____

Can animals be a sign of good luck? Why or why not?

© 原田英語 Harada Eigo｜原田英語の超絶名画ミュージアム www.haradaeigo.com/museum/ 授業・家庭学習でご自由にコピーしてお使いください｜画像：Public domain (Wikimedia Commons)

Answers & Notes

Auspicious Cranes　瑞鶴図（伝 徽宗（北宋の皇帝）・1112）

Class _____

No. _____

Name _____

1 Find it!

Cranes in the sky＝空をまうツルの群れ／A crane on the roof＝屋根にとまるツル／The palace gate roof＝宮殿の門の屋根／The emperor's writing＝皇帝の書

2 First look

自由に書けたら正解。I felt calm / surprised / happy ... などの形容詞を使おう。

3 Words

1–b（crane＝ツル）　2–a（auspicious＝めでたい・縁起のよい）　3–c（emperor＝皇帝）　4–d（hover＝空中にとどまる・ただよう）

4 Fill in the blanks

1. cranes　Twenty cranes fly over the palace.
   20羽のツルが宮殿の上を飛んでいます。
2. auspicious　The emperor thought the cranes were an auspicious sign.
   皇帝はツルをめでたいしるしだと考えました。
3. emperor　The emperor wrote a poem about the cranes.
   皇帝はツルについての詩を書きました。
4. hover　Some cranes hover above the roof.
   何羽かのツルが屋根の上にただよっています。

5 Read — T / F

【本文の訳】北宋の皇帝・徽宗（きそう）が描いたとされる巻物です。右には、都・開封の宮殿の門の屋根と、青い空をまう白いツルの群れ。左には、皇帝自身がそのできごとを記した文と詩がならびます。1112年、正月の祭りの次の日の夕方、門の上にツルの群れが現れ、2羽が屋根の飾りにとまった、と書かれています。今は中国・瀋陽の遼寧省博物館にあります。

1. **F**　徽宗は、この絵のあともずっと平和に国を治めた。
   解説：15年後の1127年、都を占領され、捕らえられました。
2. **T**　瑞鶴図の空は、青い色でぬられている。
   解説：空を青でぬりつぶした表現は、当時の絵ではめずらしいとされます。

6 Quiz

C　問：この絵に描かれたツルは何羽？
選択肢：A 2羽／B 10羽／C 20羽／D 100羽
解説：空に18羽、屋根に2羽、合わせて20羽です。

7 Put the words in order

1. White cranes circle above the palace roof.
   白いツルが宮殿の屋根の上をぐるぐる飛んでいます。
2. This is a long scroll with a painting and writing.
   これは絵と文字のある長い巻物です。

💡 circle above（〜の上を旋回する）：circle は「円」だけでなく「〜の上を回る」という動詞にもなります。

8 Complete the description

(1) writing　(2) right　(3) cranes　(4) cranes

9 Describe（模範解答）

This is a long scroll with a painting and writing. On the right, many white cranes are flying in a blue sky. Two cranes are standing on the ends of a roof. On the left, there are long lines of Chinese writing.
これは絵と文字のある長い巻物です。右では、たくさんの白いツルが青い空を飛んでいます。2羽のツルが屋根の両はしに立っています。左には、漢字の長い文が並んでいます。

10 Think & Talk（問いの訳）

1. Why do you think the emperor wanted to record this moment?
   皇帝はなぜ、この瞬間を記録に残したかったのだと思いますか？
2. Can animals be a sign of good luck? Why or why not?
   動物は幸運のしるしになると思いますか？それはなぜ？

正解のない問いです。理由をつけて話せたら◎。

Fun Fact（訳）

ツルはぴったり20羽 空を飛ぶツルと屋根にとまるツルを合わせると、ちょうど20羽。羽を広げたもの、首をのばしたものなど、1羽ずつ姿勢を変えて描き分けられています。皇帝の文にも、群れが空をまい、2羽が屋根の飾りにとまったと書かれています。

© 原田英語 Harada Eigo｜原田英語の超絶名画ミュージアム
www.haradaeigo.com/museum/
授業・家庭学習でご自由にコピーしてお使いください｜画像：Public domain（Wikimedia Commons）